

## 第二届联丰集团(太古广场)-瑞华中文学校 辞旧迎新系列文化活动 隆重拉开序幕

2020 - 2021学年, 联丰集团(太古广场)-与瑞华中文学校携手举办第一届辞旧迎新系列文化活动, 在疫情期间, 丰富西郊居民和学生的文化生活, 取得了圆满成功。

2021 - 2022学年, 第二届联丰集团(太古广场)-与瑞华中文学校辞旧迎新系列文化活动又将隆重拉开序幕。

瑞华中文学校, 是美国中西部九州最大的华人学校, 现拥有教职员工70余人, 学年注册学生1000多人。成立29年来, 已成为芝加哥西郊最大的华人社交平台。瑞华中文学校在西郊的地方事务中有广泛影响, 2018年起, 瑞华的印度裔学生家长自发成立了瑞华 WhatsApp 家长学生群, 以方便与瑞华的沟通。目前瑞华开设 中文, 二外中文, 英语, 数学, 语言文学, 考试辅导, 棋类, 舞蹈, 武术, 体育健身等共147门课程。涵盖了从K-12, 4岁-65岁以上各个年龄段的学生。

联丰集团, 作为美国中西部最大的华人商业集团之一, 于2020年开业的芝加哥西郊太古广场项目, 致力于打造全美面积最大的新型亚洲生活广场, 以满足芝加哥郊区日益增长的亚裔人口商业及文化需求。目前正在筹建二期。为促进西郊、特别是华人社区的文化活动, 瑞华中文学校和太古广场-联丰集团强强联合, 推出以下2021-2022 第二届跨年辞旧迎新系列文化活动。本次各项活动面对社会, 欢迎所有人报名参加自己喜爱的项目。

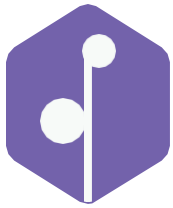
今年文化活动的内容包括:

- 联丰 (太古广场) -瑞华杯 优秀学生作文大赛。
- 联丰 (太古广场) -瑞华杯 绘画大赛
- 联丰 (太古广场) -瑞华杯 英文写作 (Creative Writing) 比赛。
- 联丰 (太古广场) -瑞华杯 演讲大赛 (Speech Tournament)

以上各项比赛活动将在2021年10月初至2022年春节期间的陆续展开 (作文大赛已经开始接受投稿)。本次活动的开幕仪式招待会将在12月4日下午5:30PM 于太古广场 (地址: 4330 E New York St. Aurora, IL 60504) 举行。闭幕及颁奖仪式初步定在2022年2月5日 (大年初五), 在瑞华中文学校春节联欢会。此次系列活动, 承袭去年初衷, 旨在疫情期间, 振奋华人社区, 丰富学生业余生活, 增加社区凝聚力。上述几项比赛的奖品及鼓励将近万元。各项活动细节及参与办法见下。

### 联丰 (太古广场) -瑞华杯 Creative Writing Contest

1. Requirements:
  - \* The essay needs to be typed and saved as word document.
  - \* No minimum length requirements; maximum length: 1000 words
  - \* The submission must be related to the theme "hero".
2. Participants will be divided into the category of either Middle School or High High School according to grade level.
3. Award: Each group will have following awards:
  - 1st prize - \$100 + Certification
  - 2nd prize- Two Winners-\$75/each + Certification
  - 3rd prize - Three Winners-\$50/each +Certification
4. Deadline: The attendee needs to submit the submission by January 10, 2022.
5. The submission needs to be emailed to [Essay@Raychineseschool.org](mailto:Essay@Raychineseschool.org)
6. Each attendee can submit one piece of writing.
7. Following information needs to be included in the submittal:
  1. Name;
  2. Grade;
  3. Email;
  4. Phone Number;
  5. The submission needs to be attached as word document
8. The submission must not have been previously submitted in any other contest or publication.
9. Rubric includes following category:
  - a. Storyline & Organization;
  - b. Conventions;
  - c. Balance;
  - d. Word Choice & Voice;
 Each category has 8 points.
10. Failing to follow the rules of the competition, may result in a submission becoming void.



## 第二届联丰（太古）-瑞华杯系列迎春文化活动-作文大赛征稿通知

感谢一直以来关心支持瑞华的家长们，朋友们！为了继续服务华人社区，活跃节日气氛，提高学习中文的热情，瑞华中文学校联手联丰集团（太古广场），继续共同主办的第二届“联丰（太古）-瑞华杯系列迎春文化活动-作文大赛”，欢迎所有符合参赛条件的学生积极投稿。现将大赛有关事宜说明如下：

### 一、大赛宗旨

弘扬中华文化，丰富芝加哥地区华人社区文化生活，促进和其他族裔社区的沟通与了解，展示各族裔尤其是华裔学生的精神风貌及中文素养。

### 二、参赛条件

- 18周岁及以下青少年学生
- 不限族裔，欢迎学习中文，热爱中国文化的各族裔青少年参加。非华裔（包括跨族裔家庭）学生单列分组评奖。
- 目前居住在美国，并在6岁以后，累计不得在中国生活超过两年。

### 三、大赛主题

本届大赛为非命题作文，不限主题和体裁，原则上不超过800汉字。

### 四、大赛赛程

大赛分为初审—复赛—决赛三个步骤，详细过程如下：

1. 初审阶段：(投稿截止日期：2022年1月12日)  
参赛学生向组委会提交参赛作品，瑞华中文学校校刊编辑初审，合格文章会陆续发表在瑞华校报上参加复赛阶段评审。参赛者可以投寄多篇作品，但获奖学生的获奖文章只颁给该学生成绩最好的一篇。参赛作品需为学生本人原创，本次大赛不接受学生在其它比赛投过稿的文章。
2. 复赛阶段（2022年1月12日~2022年1月19日）：  
瑞华作文大赛评委会对初选入围的作品进行复审，通过复审的稿件会在瑞华中文学校网站作文大赛板块上刊登。
3. 决赛阶段（2022年1月19日—2022年2月2日）：  
评委会“聘请“专家委员会（名单见附录）”对通过复赛的稿件进行最后打分，并欢迎社会各界通过网络投票。最后获奖作品由专家打分结合网络投票选出。其中，专家评审占作品总成绩的85%；网络投票结果占作品总成绩的15%。
4. 获奖结果公布：获奖结果将于2022年2月5日颁奖典礼上公布。  
比赛结果及相关证书将随后公布在瑞华网 [www.raychineseschool.org](http://www.raychineseschool.org) 供查询及下载。

### 五、投稿细则

1. 参赛者须在参赛文稿中注明本人姓名、年龄、年级，地区、州、城市、学校以及详细通信地址和家庭电话、电子信箱等。如有在读中文学校名称、指导教师也请注明。
2. 手书或者打字皆可，为方便刊登，鼓励打字投稿。
3. 请将电子版稿件或手写稿件扫描，发给 [newsletter@raychineseschool.org](mailto:newsletter@raychineseschool.org) 完成投稿。
4. 参赛作文要体现积极健康的审美情趣，展现昂扬向上的精神风貌。

(☞接左下)

5. 参赛作文不得抄袭，不得一稿多投，如发现抄袭文章或一稿多投，将取消参赛资格。如在评奖后发现，将取消获奖证书，追回奖励。

### 六、获奖名额与奖励

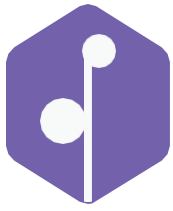
具体获奖名额与奖励办法请见下表：

一等奖		
年级	名额	奖金
一年级	6	\$25
二年级	6	\$25
三年级	6	\$25
四年级	1	\$100
五年级	1	\$100
六年级	1	\$100
七年级	1	\$100
八年级	1	\$100
九年级	1	\$100
AP	1	\$100
人人	1	\$100
Total	26	

二等奖		
年级	名额	奖金
四年级	2	\$50
五年级	2	\$50
六年级	2	\$50
七年级	2	\$50
八年级	2	\$50
九年级	2	\$50
AP	2	\$50
人人	2	\$50
Total	16	

三等奖		
年级	名额	奖金
四年级	3	\$25
五年级	3	\$25
六年级	3	\$25
七年级	3	\$25
八年级	3	\$25
九年级	3	\$25
AP	3	\$25
人人	3	\$25
Total	24	

(接右上☞)



## 第二届联丰（太古广场）-瑞华杯 绘画大赛征稿启事

充满期待的2021年即将结束，2022年将带来新的希望！

瑞华中文学校与联丰集团（太古广场）将在新年来临之际，举办第二届太古瑞华杯绘画大赛。这又是一次热爱艺术的朋友们施展才艺和相互交流的大舞台。希望今年可以看到更多更精彩的作品，为2022年新春增添喜庆的色彩！

绘画大赛细则如下：

1. 本届大赛主题：《家园HOME》
2. 大赛接受多种艺术形式及材料，例如：水墨，油画，油画棒，彩色铅笔，水粉，水彩，铅笔，综合材料，拼贴等。大赛鼓励积极探索和创新。
3. 每人可送1-5幅作品参赛。参赛作品必须是原创作品，不能一稿多投。
4. 尺寸要求：中国画作品最大不超过138cm x69cm。其他类型的作品最小不小于9x12英寸，最大不大于24x30英寸。
5. 大赛将分为五个年龄组：（5-7岁组），（8-9岁组），（10-12岁组），（13-17岁组）。以上四组将参与比赛评奖。18岁以上成人组：成人组今年不参与评奖，但会在2022年春节期间，举办专场新春画展。
6. 网络报送截止时间：2022年1月5日。  
请将参赛作品电子图片发送至：[painting@raychineseschool.org](mailto:painting@raychineseschool.org)

为了更好的呈现出参赛作品的最佳效果，请按照下列要求拍摄编辑图片。

文件要求：

1. 提交的文件必须是JPG或PNG图片格式。
2. 自然光下拍照，图片明亮清晰，没有阴影。
3. 图片剪裁时只需要保留画面部分并保持画面端正。
4. 邮件说明：邮件请注明参赛作者的姓名，年龄，作品题目，尺寸，材料，创意概述，指导老师，联系电话，电子邮箱。

7.参赛作品将由专业评委组进行评审。

四个年龄组都将产生：

- 一等奖一名，奖金\$100及荣誉证书。
- 二等奖两名，奖金\$60及荣誉证书。
- 三等奖三名，奖金\$35及荣誉证书。

另外，每组分别评选出8个艺术单项奖，将获得荣誉证书。

艺术单项奖为：

- |          |          |
|----------|----------|
| 1. 最佳创意奖 | 5. 最佳造型奖 |
| 2. 最佳视觉奖 | 6. 最佳探索奖 |
| 3. 最佳色彩奖 | 7. 最具诗意奖 |
| 4. 最佳传承奖 | 8. 未来之星奖 |

现场颁奖典礼及获奖作品画展，将在2022年春节期间举行。

欢迎大家踊跃参加！

## 第二届联丰（太古广场）-瑞华杯 演讲大赛（Speech Tournament）

瑞华开展演讲比赛Speech课程超过三年，并成立了青少年演讲俱乐部，培养了超过两百名初高中学生，在瑞华中文学校的推动下，近年来Naperville参加Speech比赛的初中，高中学生越来越多。其中瑞华学员尤为突出，在地区，州和国家级比赛中均取得优异成绩。本届比赛将由“瑞华青少年演讲俱乐部”承办，聘请专业从事竞赛演讲的老师，和在全国比赛中有丰富经验的裁判来裁判并点评。一等奖奖金\$100,前六名获奖选手获得奖金，证书。具体比赛规程和细节将在不久公布，敬请期待。



校委们对过去5期校报中发表的文章进行了评比和筛选。根据结果,每期校刊评选出两篇优秀作文。十篇优秀作文名单及校委评语分别如下:



瑞华中学校 (RCS) 已被授权成为可以为志愿者验证义工服务时间并颁发美国“总统义工奖”的机构。瑞华中学校将继续为孩子们提供学习中文的和平环境,同时也将大力创造义工服务机会,鼓励孩子们踊跃参加。2021-2022年度获奖优秀学生名单如下:

获奖文章				评语
文章名称	作者	年级	老师	
美丽的沙丘公园	詹洋	四年级	程咏梅	对沙滩和湖景描述生动,有画面感,词汇量比较丰富。出了景色描写,还有心理活动以及和家人的互动,让读者有身临其境的感觉。对密歇根湖的描写前后呼应,文字朴实生动。
摘莲蓬	刘梓睿	四年级	程咏梅	读者也分享到了小作者那种通过自己劳动享受美食的成就感。语言简洁生动,描绘出作者的真情实感,充满童真。
秦始皇-中国第一个称皇帝的君王	何雨羲 Grace He	中文9年级	田园老师	作者阅读了许多有关秦始皇的历史,资料丰富,叙述段落清晰;史实准确,语言基本流畅,总结全面客观。对始皇帝的介绍全面完整,有叙有论,是一篇很好的范文。有内容,有思想,是难得的佳作。作者详尽的介绍了秦始皇的功与过,并分享了自己的想法。
义犬八公观后感	刘梓杰	七年级	史力红	对电影描述完整,主题突出;故事描述清晰,语言通顺,最后一句点题,生动感人;文章写的很感人,小作者开篇点题,结尾扣题,文章一气呵成,代入感非常强,非常能引起读者的共鸣!
游览黄石国家公园	钱正洋	四年级	程咏梅	小作者的描写的非常细腻,采用不同的颜色对比,就像画家用笔画了一幅画一样,画面感非常强!
有趣的骑车活动	潘越	四年级	程咏梅	骑行过程的艰辛,和活动中表演相映成趣,气氛有张有弛。这个只有四年级的小朋友文字描写非常生动,语言流畅,文字功底深厚,值得推荐!
"路霸"不霸:	Jonathan Yuan 袁耀辉	中文9G	田园老师	描写生动传神,十分有趣;对成语的使用非常贴切,有画龙点睛的作用。对小猫的描写细致入微,抓住小猫的特点,文章写得生动有趣,准确使用成语,文章题目也吸引人。
蚂蚁	沈默熙	六年级	许毓婷	作者阅读了许多相关材料并能组织在一起;很有趣的“科普”小文章。
可爱的松鼠	James Bednarz 晨晨	六年级	许毓婷	对松鼠描写生动观察仔细,描写生动有趣小作者观察仔细,对小松鼠的描写生动有趣。

获奖名单	获奖奖项
Melody Xu	Bronze
Hexiang Su	Bronze
Jessica Pei	Silver
CAROL RUOHAN YIN	Silver
Michael Yang	Silver
Nathan Yuan	Gold
Jeremy Zhao	Gold

恭喜所有获奖同学! 获奖证书将于12月5日太古-瑞华文化活动现场颁发。

芝加哥太古广场直营店

3127098288

芝加哥中国城直营店

3127098898

芝加哥SCHAUMBURG直营店

3128330116

芝加哥仓库门店

3127098890

寄快递 找天马

美国最大的华人物流

**劉文翰 牙醫博士**  
Dr. Tony W. Liu, DDS  
Acacia Family Dentistry  
Family Dentist  
(美國牙醫協會會員)

**劉慧如 牙醫博士**  
Dr. Laura Liu, DMD, MS  
DuPage Orthodontics  
Orthodontic Specialist  
(美國牙齒矯正協會會員)

**劉倩如 牙醫博士**  
Dr. Jasmine Liu, DMD,  
UIC College of Dentistry  
Clinical Instructor  
伊利諾大學牙醫學院臨床指導老師

您的牙齒健康,請交給 Acacia Family Dentistry 牙醫團隊,為您把關!

★最新牙醫設備,預防 COVID-19★  
★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器

提供免費牙齒矯正諮詢 Free Orthodontic Consultation  
請電: 630-357-0002

地址: 3060 Ogden Ave. Suite 210, Lisle IL 60532

杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731.  
 办公电话630-759-0088. Email: napervilleclinic@gmail.com  
 地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL60563  
 (2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验, 竭诚为中文学校的学生和父母提供多方位的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询, 全家体检, 学生学校体检, 学校运动检查 sport exam, 疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。

**CAP Dental Care -- 地址: 555 N Washington St, Naperville, IL 60563(Naperville火车站附近). 电话: (630)420-1212.**  
 陈开云医生, 华西口腔正畸博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; 庞若愚 医生, 华西口腔牙周博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; Stephen Fako, Loyola University Dental School DDS, 执业30年。Private practice, family dentistry (成人/儿童): 口腔全科(急诊, 洁牙, 补牙, 拔牙, 镶牙); 口腔牙周(深洁牙, 牙周手术, 种植牙); 口腔正畸(自锁/全瓷/Invisalign Clear Braces)。接受 PPO; 为无保险病人提供 membership, 享有 20-30% 折扣。免费咨询种植牙、braces。Email: info@capdentalcare.com http://www.capdentalcare.com

**Rocket Ice Arena - @ Bolingbrook, IL 60440 www.rocketice.com**  
 Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Ice Skating and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, Email: events@rocketice.com; Tel: 630-679-1700

## 2020-2021 总统义工奖

总统义工奖(The President's Volunteer Service Award)是全美最高荣誉的义工服务奖,是为鼓励美国居民,特别是年轻一代踊跃为社区义务服务,共同创造美好的学习、工作和生活环境而设的奖项。

(接右上)